



Gemeindevorstandssitzung vom 29. März 2016

Anwesend: Kleinstein Hans, Gemeindepräsident (Vorsitz)
Jäger Arno, Vizepräsident
Davaz Cla, Vorstandsmitglied

Ausbau Wasserversorgung 2016 - Kreditfreigabe; Antrag an den Gemeinderat

Im Investitionsbudget 2016 der Gemeinde Samnaun wurde für den Ausbau der Wasserversorgung der Betrag von CHF 134'000.00 bereitgestellt (Konto 700.501.01).

Die Wasser-/Abwasserkommission hat an der Sitzung vom 16.03.2016 die nötigen Neuschaffungen besprochen. Folgende Projekte sind geplant:

- Einbau Trübungssonden in den Reservoirs Cundeas und Salatsch sowie in der Brunnenstube Vanal

Die Trübungssonden müssen teilweise auf Grund des Alters (Brunnenstube Vanal) bzw. den heutigen Anforderungen (Pumpwerk Cundeas) erneuert bzw. nachgerüstet werden (Reservoir Salatsch).

Die Gesamtkosten inkl. Bauingenieurarbeiten und Nebenkosten betragen gemäss Kostenvoranschlag der Caprez Ingenieure AG CHF 98'000.00.

- Beschichtung Reservoir Cundeas mit Trinkwasserfolie

Im Vorlagebehälter des Pumpwerks Cundeas löst sich teilweise die bestehende Zement-Innenbeschichtung. Die Kosten für die Beschichtung des Reservoirs Cundeas mit einer Trinkwasserfolie betragen gemäss Kostenvoranschlag der Caprez Ingenieure AG Total CHF 34'000.00.

Für weitere kleinere Reparaturarbeiten wird mit Kosten von rund CHF 2'000.00 gerechnet.

Die Wasser-/Abwasserkommission beantragt deshalb beim Gemeindevorstand, für den Ausbau der Wasserversorgung 2016 den Kredit in der Höhe von CHF 134'000.00 aus dem Investitionsbudget 2016 (Nr. 700.501.01) freizugeben sowie die entsprechenden Arbeiten zu vergeben.

Auf Antrag der Wasser-/Abwasserkommission beantragt der Vorstand beim Gemeinderat, für den nötigen Ausbau der Wasserversorgung 2016 (Einbau Trübungssonden und Beschichtung Reservoir Cundeas) den Betrag von CHF 134'000.00 aus dem Investitionsbudget 2016 (Konto 700.501.01) freizugeben.

Die Arbeiten werden vom Vorstand vergeben, sobald die bereinigten Offerten vorliegen.

Die Ausführung der Arbeiten ist für Herbst 2016 geplant.

Erneuerung Steuerung Blockheizkraftwerk (BHKW) und Gaswarnsystem in der Ara Samnaun - Kreditfreigabe und Arbeitsvergabe

Im Investitionsbudget 2016 ist für die Erneuerung der Steuerung des Blockheizkraftwerkes (BHKW) und des Gaswarnsystems in der Ara Samnaun der Betrag von CHF 50'000.00 vorgesehen (Konto 710.506.00).

Die Wasser-/Abwasserkommission hat sich mit der Erneuerung BHKW an der Sitzung vom 16.03.2016 befasst. Für die bestehende Siemens-Steuerung aus dem Jahr 1999 sind keine Ersatzteile mehr verfügbar. Daher muss die bestehende Steuerung ersetzt werden. In diesem Zusammenhang sollen auch Schaltschrankkomponenten, welche ebenfalls nicht mehr erhältlich sind, ersetzt werden.

Gemäss Offerte der Firma Avesco betragen die Kosten für den Austausch der Steuerung des BHKW nach Preisverhandlungen und abzüglich Skonto Netto CHF 36'113.00.

Auch das Gaswarnsystem mit Auswertegeräten ist seit 1999 in Betrieb. Die Technik der Auswertegeräte stammt aus den Jahren 1995 – 2002. Seither sind die Ansprüche, die an Gaswarnsysteme hinsichtlich Technik und Verfügbarkeit gestellt werden, laufend gestiegen und neue Vorschriften haben zu verschiedenen Neuentwicklungen geführt. Für das bestehende Gaswarnsystem sind keine Ersatzteile mehr verfügbar und der Unterhalt ist nur noch bedingt möglich. Um das Gaswarnsystem einsatzbereit zu halten, wird eine Sanierung des Gaswarnsystems notwendig.

Es liegen folgende Offerten für die Sanierung des Gaswarnsystems vor:

Firma Digitrade	CHF 6'251.80 (exkl. MwSt.)
Firma Ensola	CHF 6'288.00 (exkl. MwSt.)

Zusätzlich sind verschiedene Planungsarbeiten auszuführen.

Die Wasser-/Abwasserkommission beantragt beim Gemeindevorstand, den Betrag von CHF 50'000.00 aus dem Investitionsbudget 2016 (Konto 710.506.00) freizugeben und die Aufträge gemäss Offerten an die Firma Avesco bzw. die Firma Digitrade zu vergeben.

Aufgrund der vorliegenden Angebote sowie auf Antrag des Betriebsleiters der ARA Samnaun und der Wasser-/Abwasserkommission gibt der Gemeindevorstand für die Erneuerung der Steuerung BHKW sowie die Sanierung des Gaswarnsystems den Betrag von CHF 50'000.00 aus dem Investitionsbudget 2016 (Konto 710.506.00) frei.

Der Vorstand vergibt den Auftrag für den Austausch der Steuerung des BHKW für CHF 36'113.00 an die Firma Avesco und für die Sanierung des Gaswarnsystems für CHF 6'251.80 an die Firma Digitrade. Beide Firmen waren auch bisher für die entsprechenden Anlagesteuerungen verantwortlich.

Die Arbeiten werden im Herbst 2016 ausgeführt.

Beleuchtung Talwanderweg Samnaun-Plan bis Anschluss Welschdörflistrasse Laret - Kreditfreigabe; Antrag an den Gemeinderat

Zur Erweiterung der Beleuchtung entlang vom Talwanderweg ist für das Teilstück Samnaun-Plan entlang der alten Strasse bis Welschdörfli Laret im Investitionsbudget 2016 (Konto 624.501.00) der Betrag von CHF 120'000.00 budgetiert. Mit dieser Etappe ist der ganze Talwanderweg von Samnaun Dorf bis Samnaun-Compatsch beleuchtet mit Ausnahme des Teilstückes Parkplatz BBS AG zur Brücke Ravaisch. Auch bei diesem Wegstück wird noch im 2016 die Beleuchtung installiert.

Gemäss Kostenschätzung vom EW Samnaun sind auf der Strecke mit einer Länge von ca. 950 Metern max. 24 Stück LED-Leuchten vorgesehen. Die Bauarbeiten werden von den Mitarbeitern vom Forst-/Werkdienst der Gemeinde Samnaun ausgeführt. Die Kosten betragen gemäss Zusammenstellung für die Bauarbeiten CHF 23'000.00, für die Anschaffung und Installation der Beleuchtung gemäss Kostenschätzung EW Samnaun CHF 69'185.00.

Dazu kommen verschiedene zusätzliche Arbeiten (u.a. Kranarbeiten, Asphaltierungsarbeiten, Überzüge bei den Kandelabern), welche nach Aufwand in Regie vergeben werden (Richtpreis CHF 28'000.00).

Der Gemeindevorstand beantragt beim Gemeinderat, für die Beleuchtung des Talwanderweges, 2. Etappe Samnaun-Plan – Anschluss Welschdörfli Laret, den Betrag von CHF 120'000.00 aus dem Investitionsbudget 2016 (Konto 624.501.00) freizugeben.

Der Vorstand vergibt unter Vorbehalt der Kreditfreigabe und aufgrund der Kostenschätzungen die Arbeiten an das EW Samnaun (CHF 69'185.00) und an den Forst-/Werkdienst der Gemeinde Samnaun, intern (CHF 23'000.00).

Die Arbeiten werden voraussichtlich zwischen Mitte Mai bis Ende Juni 2016 ausgeführt.

Beleuchtung Talwanderweg Parkplatz BBS AG bis Ravaischer Brücke - Kreditfreigabe und Auftragsvergabe

Bereits im 2015 wurde beim Wegabschnitt Brücke Tschischenadret bis zum östlichen Parkplatzen der Bergbahnen Samnaun AG die Beleuchtung installiert. Vom östlichen Parkplatzen bis zur Brücke Ravaisch muss die Beleuchtung noch auf einer Länge von rund 400 Meter ergänzt werden.

Die Kosten für die Baumeisterarbeiten betragen gemäss Schätzung vom Leiter Forst-/Werkdienst der Gemeinde Samnaun, Andri Arquint, CHF 11'330.00. Das EW Samnaun offeriert die Beleuchtungsanlage und die Installationsarbeiten für CHF 21'921.00 (Kostenschätzung).

Dazu kommen verschiedene Anpassungs-, Kran- und Asphaltierungsarbeiten (Richtpreis CHF 6'500.00).

Im Investitionsbudget 2016 ist für die Beleuchtung des Talwanderweges im Bereich Parkplatz BBS AG bis Brücke Ravaisch der Betrag von CHF 40'000.00 enthalten (Konto 624.501.01).

Der Gemeindevorstand gibt für die Beleuchtung des Teilstückes östliches Parkplatzende BBS AG – Brücke Ravaisch den Betrag von CHF 40'000.00 aus dem Investitionsbudget 2016 frei (Konto 624.501.01).

Die Aufträge werden aufgrund der Kostenschätzungen wie folgt vergeben:

Baumeisterarbeiten

Forst-/Werkdienst Gemeinde Samnaun CHF 11'330.00

Lieferung und Installation Beleuchtung

EW Samnaun CHF 21'921.00

Die Arbeiten werden im Laufe vom Frühjahr/Sommer 2016 ausgeführt.

Anfrage Miete Festsaal für Malwoche Oktober 2016

Ausstand: Cla Davaz, Stellvertreter: Daniel Högger, Gemeinderatspräsident

Mit E-Mail vom 12.02.2016 teilt das Apart Hotel Alvetern, Familie Davaz, mit, dass sie für die Malwochen vom 09.10.2016 – 23.10.2016 wieder die Mehrzweckhalle im Schulhaus Samnaun-Compatsch mieten möchten (inkl. Einrichten und Aufräumen).

Der Gemeindevorstand beschliesst, dem Apart Hotel Alvetern die Räumlichkeiten in der Schulanlage Samnaun-Compatsch (Festsaal inkl. WC-Anlagen) für den Malkurs im Oktober 2016 (09.10.2016 – 23.10.2016 inkl. Einrichten und Aufräumen) zu den gleichen Bedingungen wie in den Vorjahren zur Verfügung zu stellen:

CHF 500.00 Grundpauschale inkl. 1. Tag

CHF 50.00 für jeden weiteren Tag

Der Vorstand kann nicht garantieren, dass der Festsaal während dieser Zeit nicht für eine wichtige Veranstaltung der Gemeinde benötigt wird und dafür allenfalls geräumt werden muss.

Ebenfalls muss die Bühne in Absprache mit dem Theaterverein bei Bedarf für die Proben zur Verfügung stehen.

Umbau Räumlichkeiten für Spielgruppe Samnaun, Dachgeschoss Chasa Chalamandrin

Mit Schreiben vom 23.03.2016 informiert die Spielgruppe Samnaun, dass mit Priska Erhard aus Pfunds eine Spielgruppenleiterin gefunden werden konnte. Für die Eltern wird am 15.04.2016 ein Info-/Schnuppernachmittag zum Kennenlernen organisiert.

Mit Schreiben vom 23.03.2016 fragt die Spielgruppe Samnaun zudem an, wann mit den Erneuerungen in den Spielgruppenräumlichkeit im Dachgeschoss der Liegenschaft „Chasa Chalamandrin“ begonnen wird. Der Vorstand der Spielgruppe wird bis Ende April 2016 zusammen mit der Spielgruppenleiterin eine Liste erstellen, was an Material und Einrichtung benötigt wird, damit mit dem Kindergarten Samnaun und evtl. Spiss abgeklärt werden kann, was von ihnen zu bekommen wäre. Zudem wird bei der Pro Juventute ein Gesuch um finanzielle Unterstützung eingereicht.

Im Auftrag des Gemeindevorstandes wurden vom Bauamtsleiter Florian Patsch bereits verschiedene Offerten eingeholt bzw. Abklärungen getroffen bezüglich der Anpassungen/Umbauarbeiten:

- Die Schreinerei Jenal AG offeriert die diversen Schreinerarbeiten (Sitzbank mit Rückwandplatte und Ablage), Türknope und Terrassentürgriffe, Schutzblenden für Bodenlampen für Total CHF 3'180.00
- Die Firma Gitterle offeriert die Bodenlegerarbeiten für CHF 3'700.00

Dazu kommen verschiedene kleinere Anschaffungen (u.a. Beleuchtungskörper, Staubsauger, Laptop) und Arbeiten, welche nach Aufwand abgerechnet werden.

Der Gemeindevorstand gibt für die Umbauarbeiten für die Spielgruppe im Dachgeschoss der Liegenschaft „Chasa Chalamandrin“ den Betrag von CHF 10'000.00 aus dem Investitionsbudget 2016 frei (Konto 946.503.05).

Die Aufträge werden aufgrund der vorliegenden Offerten wie folgt vergeben:

Schreinerarbeiten

Schreinerei Jenal AG CHF 3'180.00

Diverse Anschaffungen und Arbeiten

Richtpreis CHF 3'000.00

Bodenlegerarbeiten

Firma Gitterle CHF 3'700.00

Die Umbauarbeiten werden im April/Mai 2016 ausgeführt.

Anfrage betreffend Räumlichkeiten für Yogakurs

Mit E-Mail vom 18.03.2016 teilt Sabine Plangger mit, dass sie ab Anfang April bis Anfang Mai 2016 voraussichtlich 1x pro Woche für die Dauer von 1.5 Stunden erneut einen Yoga-Frühjahrskurs in Samnaun anbieten möchte. Sie fragt an, ob dafür wieder der Festsaal im Schulhaus Samnaun-Compatsch genutzt werden kann.

Der Gemeindevorstand hat die Anfrage geprüft.

Bis zum 07.04.2016 finden die wöchentlichen Theateraufführungen statt. Anschliessend kann der Festsaal für den wöchentlichen Yogakurs zur Verfügung gestellt werden. Berücksichtigt werden müssen die Konzerte der Musikgesellschaft Samnaun (22.04.2016) und der Musikschule (25.04.2016) sowie die entsprechenden Proben, welche jeweils ab 20.30 Uhr stattfinden.

Da Sabine Plangger die Kurskosten für die Teilnehmer in Samnaun jeweils ohne Raumieten berechnet, wird dafür der Festsaal für den Yogakurs wiederum von der Gemeinde kostenlos zur Verfügung gestellt.

Festlegung der Betriebsdaten SamnaunBus 2016/2017

Der Gemeindevorstand legt u.a. aufgrund der Saisonszeiten der Bergbahn die Betriebszeiten für den SamnaunBus für das Jahr 2016/2017 wie folgt fest:

Vorsaison Winter	24.11.2016 – 23.12.2016
Hauptsaison Winter	24.12.2016 – 17.04.2017
Nachsaison Winter	18.04.2017 – 01.05.2017
Zwischensaison	02.05.2017 – 05.05.2017
Maiferien	06.05.2017 – 21.05.2017
Zwischensaison	22.05.2017 – 18.06.2017
Sommersaison	19.06.2017 – 22.10.2017
Zwischensaison	23.10.2017 – 22.11.2017

Diese Saisonzeiten werden PostAuto Graubünden mitgeteilt für die Erstellung der Fahrpläne.

Anfrage betreffend Verbesserung des Skikorridors Samnaun Süd

Von Vermietungsbetrieben in Samnaun Dorf wurde der Wunsch geäußert, dass der Skikorridor, welcher im Bereich der Südstrasse im Quartierplan ausgeschieden ist, bis über die Strassenkreuzung Südstrasse/Alpenrosenweg hinaus betrieben werden soll. Zudem sollte der Skikorridor im Frühjahr länger befahren werden können und aus diesem Grund allenfalls künstlich beschneit werden. Weiter könnten nach Meinung der Initianten evtl. Gleitmatten (Skitrax) verlegt werden.

Der Gemeindevorstand ist der Meinung, dass die Verbesserung des Skikorridors entlang der Südstrasse und/oder eine Skipiste in Samnaun Dorf mit den betroffenen Anwohnern/Vermietern besprochen werden muss. Zudem sind noch weitere Abklärungen bezüglich möglicher Montage von Gleitmatten, Schneeräumung usw. zu treffen.

Samnaun, 06.04.2016/sp